2025/2081

20.10.2025.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/2081

od 17. listopada 2025.

o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz čeličnih papuča za gusjenice podrijetlom iz Narodne Republike Kine

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („osnovna uredba"), a posebno njezin članak 9. stavak 4.,

budući da:

1. POSTUPAK

1.1. Pokretanje postupka

(1) Europska komisija („Komisija") pokrenula je 23. kolovoza 2024. antidampinški ispitni postupak u vezi s uvozom čeličnih papuča za gusjenice podrijetlom iz Narodne Republike Kine („predmetna zemlja" ili „NRK") na temelju članka 5. osnovne uredbe. Objavila je Obavijest o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije* ([2]) („Obavijest o pokretanju postupka").

(2) Komisija je pokrenula ispitni postupak na temelju pritužbe koju je 12. srpnja 2024. podnijelo društvo Duferco Travi e Profilati S.p.A. („Duferco" ili „podnositelj pritužbe"). Pritužbu je podnijela Unijina industrija čeličnih papuča za gusjenice u smislu članka 5. stavka 4. osnovne uredbe. Pritužba je sadržavala dokaze o dampingu i posljedičnoj materijalnoj šteti koji su dostatna osnova za pokretanje ispitnog postupka.

1.2. Evidentiranje

(3) Komisija je Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2024/2721 od 24. listopada 2024. ([3]) („uredba o evidentiranju") uvela obvezno evidentiranje uvoza čeličnih papuča za gusjenice podrijetlom iz NRK-a.

1.3. Privremene mjere

(4) U skladu s člankom 19.a osnovne uredbe Komisija je 25. ožujka 2025. strankama dostavila sažetak predloženih pristojbi i pojedinosti o izračunu dampinških marži i marži dostatnih za uklanjanje štete nanesene industriji Unije („prethodno objavljivanje"). Zainteresirane strane pozvane su da u roku od tri radna dana dostave primjedbe na točnost izračuna. Nije zaprimljena nijedna primjedba o točnosti izračuna. Dvije zainteresirane strane, Liebherr-Werk Ehingen GmbH („Liebherr"), uvoznik čeličnih papuča za gusjenice, i Italtractor ITM S.p.A. („Italtractor"), proizvođač u Uniji i uvoznik čeličnih papuča za gusjenice, dostavili su primjedbe o ostalim pitanjima koja se ne odnose na točnost izračuna. Te su se primjedbe odnosile na opseg proizvoda iz ispitnog postupka i dodatno su razmotrene u uvodnoj izjavi 26. i sljedećima.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Obavijest o pokretanju antidampinškog postupka u vezi s uvozom čeličnih papuča za gusjenice podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL C, C/2024/5264, 23.8.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/5264/oj).
([3]) Provedbena Uredba Komisije (EU) 2024/2721 od 24. listopada 2024. o uvođenju obveznog evidentiranja uvoza čeličnih papuča za gusjenice podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L, 2024/2721, 25.10.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2721/oj).

(5) Komisija je 22. travnja 2025. Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2025/780 od 16. travnja 2025. ([4]) („privremena uredba”) uvela privremene antidampinške pristojbe na uvoz čeličnih papuča za gusjenice podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

1.4. **Daljnji postupak**

(6) Nakon objave bitnih činjenica i razmatranja na temelju kojih je uvedena privremena antidampinška pristojba („privremena objava”), uvoznici Liebherr, Linser Industrie Service GmbH („Linser”) i Italtractor, izvoznici AsiaTrak (Tianjin) Ltd. i Caterpillar Undercarriage (Xuzhou) Co. Ltd., koji su oba dio grupe Caterpillar, te USCO SpA („USCO”), uvoznik čeličnih papuča za gusjenice, i grupa Astrak, koja obuhvaća pet uvoznika iz Unije („Astrak”), dostavili su pisane podneske u kojima su iznijeli svoja stajališta o privremenim nalazima u roku iz članka 2. stavka 1. privremene uredbe. Primjedbe je dostavio i uvoznik čeličnih papuča za gusjenice iz uvodne izjave 7., društvo Verhoeven Grondverzetmachines B.V. („Verhoeven”).

(7) Nakon privremene objave društvo Verhoeven izrazilo je neslaganje s činjenicom da se Duferco u pritužbi predstavio kao jedini predstavnik industrije Unije te je navelo da već dugi niz godina uvozi čelične papuče za gusjenice, ali da podnositelj pritužbe nije stupio s njim u kontakt prije podnošenja pritužbe.

(8) Industrija Unije u smislu članka 4. osnovne uredbe tumači se tako da se odnosi na proizvođače iz Unije u cjelini istovjetnih proizvoda ili na njihov veći dio. Uvoznici stoga nisu dio industrije Unije. Osim toga, industrija Unije kao podnositelj pritužbe nije obvezna obavijestiti nijednu zainteresiranu stranu o postojanju pritužbe jer se ona stavlja na raspolaganje svim zainteresiranim stranama na dan pokretanja ispitnog postupka.

(9) Stranama koje su to zatražile omogućeno je da budu saslušane. Održana su saslušanja s dva uvoznika čeličnih papuča za gusjenice, društvima Liebherr i Verhoeven.

(10) Komisija je nastavila prikupljati i provjeravati sve informacije koje je smatrala potrebnima za svoje konačne nalaze. Pri donošenju konačnih nalaza Komisija je razmotrila primjedbe koje su dostavile zainteresirane strane i prema potrebi revidirala svoje privremene zaključke.

(11) Komisija je obavijestila sve zainteresirane strane o osnovnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih namjerava uvesti konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz čeličnih papuča za gusjenice podrijetlom iz NRK-a („konačna objava”). Svim je stranama odobren rok u kojem su mogle iznijeti primjedbe na konačnu objavu.

(12) Primjedbe nakon konačne objave dostavljene su 25. srpnja 2025.

(13) Stranama koje su to zatražile isto je tako omogućeno da budu saslušane. Održano je saslušanje s uvoznikom Astrak.

1.5. **Odabir uzorka**

(14) Nakon privremene objave Verhoeven, nepovezani uvoznik, tvrdio je da se Komisija nije obratila njegovu kineskom dobavljaču čeličnih papuča za gusjenice kako bi sudjelovao u ispitnom postupku unatoč tome što je bio spreman na suradnju. Nadalje, Verhoeven je tvrdio da je taj proizvođač dostavio dokumentaciju, ali da nikad nije službeno sudjelovao kao zainteresirana strana u fazi aktivnog ispitnog postupka. S druge strane društvo Verhoeven tvrdilo je da se Komisija obratila trima drugim strankama, koje nakon toga nisu surađivale.

([4]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2025/780 od 16. travnja 2025. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz čeličnih papuča za gusjenice podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L, 2025/780, 22.4.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/780/oj).

(15) Komisija je napomenula da Verhoeven nije naveo naziv nijednog društva koje spominje i da stoga nije mogla ocijeniti te tvrdnje. Komisija je napomenula da je obavijestila sve poznate proizvođače izvoznike o pokretanju novog ispitnog postupka na temelju informacija koje je dostavio podnositelj pritužbe. Prije pokretanja postupka Komisija je isto tako od vlade Narodne Republike Kine („kineska vlada") zatražila da dostavi informacije o svim ostalim proizvođačima čeličnih papuča za gusjenice iz Kine. Međutim, kineska vlada nije dostavila informacije ni o jednom dodatnom proizvođaču. U Obavijesti o pokretanju postupka sve zainteresirane strane pozvane su da surađuju i Komisiji dostave informacije potrebne za ispitni postupak. Svi kineski proizvođači izvoznici čeličnih papuča za gusjenice koji su se javili nakon objave Obavijesti o pokretanju postupka prihvaćeni su kao zainteresirane strane. Informacije koje su proizvođači izvoznici dostavili u fazi odabira uzorka uzete su u obzir na odgovarajući način i činile su osnovu za odabir uzorka proizvođača izvoznika. Nijedan proizvođač izvoznik koji nije uključen u uzorak nije zatražio pojedinačno ispitivanje. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(16) Društvo Astrak tvrdilo je da u pritužbi nije navedeno kao poznati uvoznik/korisnik i da nije obaviješteno o pokretanju ispitnog postupka te da stoga nije imalo priliku surađivati od početka ispitnog postupka.

(17) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 4. privremene uredbe, Komisija je pozvala sve zainteresirane strane da joj se obrate radi sudjelovanja u ispitnom postupku. U tom pogledu nije važno je li društvo spomenuto u pritužbi i stoga je ta tvrdnja odbačena.

(18) Budući da nije bilo daljnjih primjedbi o odabiru uzorka proizvođača iz Unije, nepovezanih uvoznika i proizvođača izvoznika nakon uvođenja privremenih mjera, Komisija je potvrdila svoje zaključke iz uvodnih izjava od 6. do 11. privremene uredbe.

1.6. **Odgovori na upitnik i posjeti radi provjere**

(19) Nakon privremene objave grupa Caterpillar tvrdila je da su kineski proizvođači izvoznici naišli na praktične poteškoće pri odgovaranju na upitnik jer su isporučivali čelične papuče za gusjenice drugim društvima iz Kine, među ostalim grupi Caterpillar, koja su pak proizvodila sklopove gusjenica i potpune sklopove gusjenica. Stoga ti kineski proizvođači izvoznici nisu mogli dostaviti sve informacije o izvoznim cijenama i količini izvezenih proizvoda. Grupa Caterpillar temeljila je te tvrdnje na odgovorima koje su neki kineski proizvođači izvoznici dostavili na naknadna pitanja Komisije o informacijama navedenima u obrascima za odabir uzorka ([5]). U tim su odgovorima predmetni kineski proizvođači izvoznici obavijestili Komisiju da ne mogu utvrditi jesu li čelične papuče za gusjenice koje su prodane na domaćem tržištu nakon toga izvezene na tržište Unije.

(20) Međutim, nijedan kineski proizvođač izvoznik čeličnih papuča za gusjenice nije Komisiji naveo praktične poteškoće pri odgovaranju na upitnik kao razlog nesuradnje. Caterpillar je izveo zaključke na temelju različitih informacija iz otvorenog spisa izdvojenih iz konteksta. Komisija se nije složila s grupom Caterpillar i smatrala je da su navodne praktične poteškoće pri odgovaranju na upitnik neutemeljene. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(21) Budući da nije bilo primjedbi u tom pogledu, Komisija je potvrdila svoje zaključke iz uvodnih izjava od 12. do 22. privremene uredbe.

1.7. **Razdoblje ispitnog postupka i razmatrano razdoblje**

(22) Budući da nije bilo primjedbi o razdoblju ispitnog postupka i razmatranom razdoblju, Komisija je potvrdila svoje zaključke iz uvodne izjave 23. privremene uredbe.

([5]) t24.007987, t24.007990 i t24.007986.

1.8. **Pojedinačno ispitivanje**

(23) Nakon privremene objave društvo Komatsu Machinery Manufacturing (Shandong) Co., Ltd. („Komatsu”) tvrdilo je da sve kupljene čelične papuče za gusjenice nisu podrijetlom iz Kine, nego i iz Japana, te je zatražilo pojašnjenje je li to utjecalo na odbijanje zahtjeva za pojedinačno ispitivanje.

(24) Komisija je smatrala da taj dodatni element nije utjecao na zaključak da se zahtjev za pojedinačno ispitivanje ne može odobriti.

(25) Budući da nije bilo drugih primjedbi u tom pogledu, Komisija je potvrdila svoje zaključke iz uvodne izjave 24. privremene uredbe.

2. **PROIZVOD IZ ISPITNOG POSTUPKA, PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD**

(26) Nakon privremene objave nekoliko stranaka zatražilo je od Komisije da isključi određene vrste proizvoda iz opsega trenutačnog ispitnog postupka.

(27) Liebherr, uvoznik i korisnik posebne vrste papuča za gusjenice od lijevanog čelika, zatražio je da se ti proizvodi isključe iz opsega jer imaju znatno drukčija fizička i tehnička svojstva i drukčije krajnje namjene u usporedbi s proizvodima koje proizvodi industrija Unije te joj ti proizvodi ne konkuriraju. Osim toga, u njihovoj se proizvodnji primjenjuju potpuno različiti proizvodni postupci.

(28) Ta je strana tvrdila da se proizvod koji se uvozi upotrebljava u rudarskim bagerima i gusjeničarskim dizalicama za koje su potrebna posebna donja postolja (čelične papuče za gusjenice) od lijevanog čelika, a ne papuče za gusjenice izrađene od profila od valjanog čelika koje proizvodi proizvođač iz Unije koji je podnio pritužbu. Papuče za gusjenice od lijevanog čelika koje uvozi Liebherr posebno su namijenjene za velika opterećenja gusjeničarskih dizalica i rudarskih bagera te su stoga znatno veće i teže od čeličnih papuča za gusjenice koje proizvodi industrija Unije. Papuče za gusjenice od lijevanog čelika koje uvozi Liebherr i proizvod koji proizvodi industrija Unije stoga nisu međusobno zamjenjivi.

(29) Podnositelj pritužbe usprotivio se isključenju papuča za gusjenice od lijevanog čelika jer je zahtjev podnesen izvan roka za dostavu primjedbi o opsegu proizvoda iz ispitnog postupka, kako je utvrđen u Obavijesti o pokretanju postupka, i jer to društvo nije surađivalo u ispitnom postupku prije podnošenja zahtjeva. Pozvao se na prijašnju praksu i smatrao je da Komisija ne bi trebala prihvatiti takav zakašnjeli zahtjev jer bi se time strankama omogućilo selektivno sudjelovanje u ispitnom postupku, čime bi se ugrozili pravednost i jednako postupanje prema zainteresiranim stranama. Podnositelj pritužbe tvrdio je i da su dostavljene informacije nedosljedne.

(30) Nadalje, podnositelj pritužbe tvrdio je da izjava društva Liebherr nije potkrijepljena objektivnim i provjerljivim dokazima. Konkretno, osporavao je relevantnost tehničkog mišljenja društva TÜV SÜD Autoservice GmbH koje je dostavilo društvo Liebherr i tvrdio da ono nije dokaz da je proizvod koji uvozi Liebherr u funkcionalnom ili komercijalnom pogledu drukčiji od čeličnih papuča za gusjenice koje proizvodi i prodaje proizvođač iz Unije koji je podnositelj pritužbe.

(31) Kad je riječ o sadržaju, podnositelj pritužbe tvrdio je da je vrsta proizvoda koju uvozi Liebherr obuhvaćena definicijom proizvoda iz Obavijesti o pokretanju postupka i da ima ista osnovna tehnička i fizička svojstva te osnovne krajnje namjene kao i proizvod iz ispitnog postupka, odnosno da omogućuje kretanje i potporu vozila na gusjenicama (tj. pruža strukturnu potporu i olakšava kretanje vozila na gusjenicama). Podnositelj pritužbe tvrdio je da se proizvodi koje uvozi Liebherr tek neznatno razlikuju u dimenzijama i metodi proizvodnje, ali su u osnovi proizvedeni u istom industrijskom okviru (tj. u sektoru strojeva za zemljane radove) te su stoga funkcionalno zamjenjivi s proizvodima proizvedenima u Uniji. Činjenica da su čelične papuče za gusjenice koje uvozi Liebherr prilagođene bila bi relevantna samo ako se uvedenim razlikama mijenja osnovni identitet proizvoda. Osim toga, dva proizvoda ne moraju biti međusobno potpuno zamjenjiva kako bi bila obuhvaćena istim opsegom proizvoda ako imaju ista temeljna tehnička svojstva i ako se proizvode u istom industrijskom okviru. Kako bi potkrijepio te argumente, podnositelj pritužbe uputio je na sudsku praksu ([6]) i prijašnji ispitni postupak u vezi s uvozom određenih bešavnih cijevi podrijetlom iz NRK-a ([7]).

(32) Podnositelj pritužbe nadalje je tvrdio da se čelične papuče za gusjenice uvijek proizvode i sastavljaju za upotrebu na konkretnom stroju za zemljane radove. Duferco je objasnio i da će dosljedno prikupljati i pohranjivati sve relevantne tehničke specifikacije za svaku vrstu strojeva za zemljane radove i da će, kako bi i dalje bio konkurentan, prilagoditi svoje proizvodne postupke i postupke završne obrade radi prilagodbe proizvedenih čeličnih papuča za gusjenice. To će mu omogućiti da proizvodi nekoliko tisuća različitih konfiguracija čeličnih papuča za gusjenice kompatibilnih s gotovo svim strojevima za zemljane radove koji se trenutačno upotrebljavaju u Uniji. Tvrdio je i da druga dva proizvođača iz Unije vjerojatno imaju tehnološki kapacitet, industrijsku infrastrukturu i stručno znanje potrebne za proizvodnju papuča za gusjenice od lijevanog čelika koje bi bile funkcionalno jednakovrijedne proizvodima za koje je zatraženo isključenje.

(33) Nadalje, podnositelj pritužbe tvrdio je da sama činjenica da se papuče za gusjenice od lijevanog čelika proizvode primjenom drukčijeg proizvodnog postupka nije valjana osnova za njihovo isključivanje iz opsega proizvoda, osim ako se takvim postupkom proizvode znatno različiti proizvodi, što ovdje nije slučaj. U tom je pogledu podnositelj pritužbe uputio na presudu Općeg suda u predmetu Brosmann ([8]). Iako je podnositelj pritužbe potvrdio da različiti proizvodni postupci mogu utjecati na određene mogućnosti oblikovanja ili strukture cijena proizvedenih čeličnih papuča za gusjenice, takve su razlike relevantne samo ako se njima dobiva proizvod koji je različit u funkcionalnom ili komercijalnom pogledu. Međutim, u ovom su slučaju fizičke i tehničke razlike minimalne i pritom se bitno ne dovodi u pitanje činjenica da je i dalje riječ o čeličnim papučama koje su osmišljene za integraciju u gusjenice, što je ključna značajka proizvoda iz ispitnog postupka.

(34) Naposljetku, podnositelj pritužbe uputio je na prijašnju praksu ([9]) i tvrdio da činjenica da industrija Unije ne proizvodi određene vrste proizvoda nije valjan razlog za isključivanje tih vrsta proizvoda iz opsega proizvoda jer bi nepostojanje takve proizvodnje moglo biti posljedica štetnog dampinga. U svakom slučaju tvrdio je da će Italtractor, jedan od proizvođača iz Unije, proizvoditi papuče za gusjenice od lijevanog čelika u Uniji.

([6]) Predmet T-394/13, Photo USA Electronic Graphic, Inc./Vijeće, ECLI:EU:T:2014:964, t. 48.

([7]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/804 od 11. svibnja 2017. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih bešavnih cijevi od željeza (osim od lijevanog željeza) ili čelika (osim od nehrđajućeg čelika), kružnog poprečnog presjeka, vanjskog promjera većeg od 406,4 mm, podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 121, 12.5.2017., str. 3., ELI : http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/804/oj), uvodna izjava 27.

([8]) Predmet T-401/06, Brosmann Footwear i drugi/Vijeće, ECLI:EU:T:2010:67, t. 135.

([9]) Uredba Vijeća (EZ) br. 393/2009 od 11. svibnja 2009. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih svijeća, voštanica i sličnog podrijetlom iz Narodne Republike Kine, objavljena u Službenom listu Europske unije, 2009. (SL L 119, 14.5.2009., str. 1., http://data.europa.eu/eli/reg/2009/393/oj), uvodna izjava 18.

(35) Komisija je smatrala da je zahtjev za isključenje određenih papuča za gusjenice od lijevanog čelika podnesen izvan roka utvrđenog u Obavijesti o pokretanju postupka, ali da je dostavljen prije prethodnog objavljivanja u smislu članka 19.a osnovne uredbe. Kako je potvrdila u uvodnoj izjavi 35. privremene uredbe, iako nije mogla analizirati taj zahtjev prije uvođenja privremenih mjera, Komisija je ipak odlučila dodatno ispitati tu tvrdnju i donijeti odluku u konačnoj fazi ispitnog postupka. Naime, Komisija je smatrala da je u tom konkretnom slučaju bilo dovoljno vremena za analizu zahtjeva, što je u skladu s ustaljenom praksom, te je stoga predmetna tvrdnja podnositelja pritužbe odbačena.

(36) Kad je riječ o sadržaju, ispitni postupak pokazao je da se papuče za gusjenice od lijevanog čelika koje uvozi Liebherr znatno razlikuju u fizičkom i tehničkom pogledu od proizvoda koji proizvodi proizvođač iz Unije koji je podnositelj pritužbe i imaju drukčiju namjenu unatoč tome što su obuhvaćene trenutačnim opisom proizvoda. Konkretno, kad se usporedbi s postupkom kovanja/valjanja, postupak lijevanja pruža znatno fleksibilnije mogućnosti dizajna, što omogućuje drukčiju raspodjelu i optimizaciju naprezanja. Slijedom toga, papuče za gusjenice od lijevanog čelika imaju mehanička svojstva koja se ne mogu uvijek postići kovanjem, kao što su raspodjela mase, unutarnje šupljine i složeni nosivi oblici, i koja su ključna za rad u teškim uvjetima, npr. podizanje teškog tereta dizalicom. S druge strane, proizvodi podnositelja pritužbe proizvode se rezanjem kovanih/valjanih čeličnih profila na određenu duljinu i stoga imaju znatno jednostavniju i ujednačeniju strukturu. Osim toga, ključno je obilježje proizvoda podnositelja pritužbe postojanje grebena, koji nisu prisutni na proizvodima koje uvozi Liebherr jer nisu relevantni za njihovu namjenu.

(37) Smatra se da proizvodi koje proizvodi industrija Unije imaju drukčija ključna tehnička i fizička svojstva u odnosu na proizvode koje uvozi Liebherr.

(38) Osim toga, u suprotnosti s tvrdnjom podnositelja pritužbe ispitnim je postupkom utvrđeno da se ta vrsta čeličnih papuča za gusjenice trenutačno ne proizvodi u Uniji i da je industrija Unije neće moći proizvesti u bliskoj budućnosti. Za podnositelja pritužbe to bi zahtijevalo znatna ulaganja, koja vrlo vjerojatno neće provesti u kratkoročnom ili srednjoročnom razdoblju. Osim toga, podnositelj pritužbe nije tvrdio da bi mogao proizvesti takvu vrstu čeličnih papuča za gusjenice niti je to potkrijepio dokazima. Stoga dokumentacija ispitnog postupka nije sadržavala dokaze da podnositelj pritužbe namjerava proizvesti tu vrstu proizvoda u bliskoj budućnosti. U slučaju društva Italtractor, proizvođača iz Unije koji nije podržao pritužbu, ispitni postupak pokazao je da proizvodi određenu vrstu papuča za gusjenice od lijevanog željeza, ali da ta vrsta ne konkurira proizvodima koje proizvode kineski proizvođači izvoznici (kao što je proizvod koji uvozi Liebherr). Kako je prethodno navedeno, dokumentacija ispitnog postupka nije sadržavala nikakve informacije ni dokaze da bi Italtractor mogao proizvoditi tu vrstu proizvoda ili da će ga vjerojatno proizvoditi u bliskoj budućnosti. Isto vrijedi i za trećeg proizvođača iz Unije koji je dostavio izjavu u kojoj pojašnjava da suprotno tvrdnjama podnositelja pritužbe trenutačno ne posjeduje tehnologiju lijevanja za proizvodnju papuča za gusjenice od lijevanog čelika. Stoga nije mogao proizvoditi vrstu proizvoda koje uvozi Liebherr.

(39) Argument da činjenica da industrija Unije ne proizvodi tu vrstu čeličnih papuča za gusjenice može biti posljedica štetnog dampinškog uvoza iz Kine nije potkrijepljen nikakvim dokazima. Na primjer, proizvođač iz Unije koji je podnio pritužbu nije dostavio nikakve dokaze da je u prošlosti proizvodio tu vrstu čeličnih papuča za gusjenice i da je morao prekinuti proizvodnju zbog dampinškog uvoza iz Kine. Osim toga, ne posjeduje odgovarajuće strojeve i nema uspostavljen proizvodni postupak za početak proizvodnje papuča za gusjenice od lijevanog čelika u bliskoj budućnosti. Činjenica da je taj proizvođač tvrdio da proizvodi nekoliko tisuća različitih konfiguracija čeličnih papuča za gusjenice ne opovrgava činjenicu da su one izrađene od valjanih čeličnih profila, da se razlikuju od papuča za gusjenice od lijevanog čelika i da ne proizvodi proizvod koji uvozi Liebherr. Stoga je taj argument odbačen.

(40) Na temelju prethodno navedenog Komisija je zaključila da bi papuče za gusjenice od lijevanog čelika koje uvozi Liebherr trebalo isključiti iz opsega trenutačnog ispitnog postupka. Vrsta proizvoda koje treba isključiti odnosi se na čelične papuče za gusjenice dulje od 380 mm, više od 140 mm i teže od 118 kg, bez grebena minimalne dimenzije 1 mm ili više u bilo kojem obliku.

(41) Nakon konačne objave Italtractor je zatražio isključenje kovanih čeličnih papuča za gusjenice na temelju toga što ih podnositelj pritužbe ne može proizvesti i zbog njihovih navodno drukčijih tehničkih svojstava koja proizlaze iz drukčijeg proizvodnog postupka. Italtractor je tvrdio da su kovane čelične papuče za gusjenice drukčijeg konačnog oblika jer imaju zakrivljene, a ne ravne grebene koje proizvodi podnositelj pritužbe. Nadalje, Italtractor je tvrdio da je dizajn kovanih čeličnih papuča za gusjenice znatno fleksibilniji, što omogućuje varijacije u visini cijelom dužinom čeličnih papuča za gusjenice i optimalnu raspodjelu čelika te otpornost na savijanje. Italtractor je isto tako tvrdio da bi se isključivanje te vrste proizvoda temeljilo na istoj logici kao i isključivanje papuča za gusjenice od lijevanog čelika i da se to moglo zaključiti iz njegovih prijašnjih primjedbi.

(42) Međutim, ta je tvrdnja zaprimljena u vrlo kasnoj fazi ispitnog postupka. Na temelju dokaza iz dokumentacije ispitnog postupka Komisija je utvrdila da kovane čelične papuče za gusjenice imaju istu ili sličnu namjenu kao i druge vrste predmetnog proizvoda, što ne podupire isključenje proizvoda. Podnositelj pritužbe doista je proizvodio različite vrste čeličnih papuča za gusjenice koje se upotrebljavaju u različitim strojevima za zemljane radove. U toj kasnijoj fazi ispitnog postupka Komisija nije mogla utvrditi u kojoj se mjeri kovane čelične papuče za gusjenice u tehničkom pogledu razlikuju od proizvoda koje proizvodi podnositelj pritužbe da bi se moglo smatrati da se radi o drukčijem proizvodu drukčije namjene. Nadalje, na tržištu Unije prisutan je i treći proizvođač koji nije surađivao u ispitnom postupku i za kojeg Komisija nije mogla utvrditi proizvodi li kovane čelične papuče za gusjenice, odnosno postoje li na tržištu Unije drugi dobavljači kovanih čeličnih papuča za gusjenice. Čak i ako se u Uniji ne proizvode kovane čelične papuče za gusjenice, one su jasno obuhvaćene opsegom proizvoda iz ispitnog postupka navedenim u uvodnoj izjavi 25. privremene uredbe. Italtractor nije dostavio dokaze da kovane čelične papuče za gusjenice ne konkuriraju čeličnim papučama za gusjenice koje proizvodi industrija Unije. Kovane čelične papuče za gusjenice stoga su vrsta čeličnih papuča za gusjenice koja je u određenoj mjeri zamjenjiva čeličnim papučama za gusjenice koje proizvodi industrija Unije te stoga između njih postoji određena razina tržišnog natjecanja i konkurentskog pritiska. Iz toga slijedi da zahtjev za isključenje proizvoda koji je podnio Italtractor nije bilo moguće provjeriti u toj fazi ispitnog postupka i da nije bio potkrijepljen dokazima.

(43) Napominje se i da se svaki zahtjev za isključenje iz opsega proizvoda mora ispitati zasebno i u vlastitom činjeničnom kontekstu, a zaključci doneseni u vezi s jednom vrstom proizvoda ne mogu se prenijeti na zahtjev za isključenje drugih vrsta proizvoda. U toj kasnijoj fazi ispitnog postupka Komisija ne može dodatno procijeniti osnovanost zahtjeva za isključenje. Komisija napominje da prijašnji podnesci društva Italtractor nisu uključivali nijedan zahtjev za isključenje proizvoda. Takvi zahtjevi moraju biti jasni i sadržavati sveobuhvatne informacije i dokaze koji pokazuju da je isključenje moguće i opravdano. Od Komisije se ne može očekivati da će „zaključiti" da su opće izjave protiv uvođenja mjera za određene vrste proizvoda zahtjevi za isključenje proizvoda. Stoga su te tvrdnje odbačene.

(44) Linser, uvoznik i korisnik čeličnih papuča za gusjenice, zatražio je isključenje određene vrste čeličnih papuča za gusjenice koje uvozi iz Kine, konkretnije čeličnih papuča za gusjenice sa zakrivljenim krajevima, jer čelične papuče za gusjenice koje proizvodi industrija Unije imaju određene tehničke nedostatke u usporedbi s onima koje su uvezene iz Kine. Predmetno društvo nije potkrijepilo svoj zahtjev dostatnim dokazima. Konkretno, u ispitnom postupku nije se moglo potvrditi da industrija Unije ne proizvodi ili da ne može proizvoditi takve proizvode. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(45) Nakon konačne objave Linser je ponovio svoj zahtjev za isključenje čeličnih papuča za gusjenice sa zakrivljenim krajevima jer ih industrija Unije ne može proizvesti.

(46) Međutim, nisu dostavljeni nikakvi dodatni materijalni dokazi te su stoga potvrđeni zaključci iz uvodnih izjava od 25. do 28. privremene uredbe. Stoga je tvrdnja odbačena.

(47) USCO, uvoznik i korisnik čeličnih papuča za gusjenice, zatražio je isključenje čeličnih papuča za gusjenice s gumenim oblogama jer se ne proizvode na tržištu Unije. To je društvo tvrdilo da se proizvod sastoji od čelične strukture obložene gumom, ali da je vrijednost čelika u proizvodu niža od 15 % ukupne vrijednosti proizvoda.

(48) Kako je prethodno navedeno u uvodnoj izjavi 29., podnositelj pritužbe tvrdio je da je taj zahtjev podnesen izvan roka navedenog u Obavijesti o pokretanju postupka i da predmetno društvo nije surađivalo u ispitnom postupku prije podnošenja tog zahtjeva. Podnositelj pritužbe tvrdio je i da je proizvod koji uvozi USCO obuhvaćen definicijom proizvoda i da je unatoč manjim tehničkim ili fizičkim razlikama komercijalno zamjenjiv s proizvodima proizvedenima u Uniji. Kako je prethodno navedeno u uvodnoj izjavi 31., podnositelj pritužbe tvrdio je da dva proizvoda ne moraju biti međusobno potpuno zamjenjiva i da svejedno mogu biti obuhvaćeni istim opsegom proizvoda. Na temelju iste argumentacije iz uvodnih izjava od 31. do 34. tvrdio je i da čelične papuče za gusjenice s gumenim oblogama imaju istu glavnu i osnovnu krajnju namjenu.

(49) Komisija je smatrala da USCO nije dostavio dokaze kojima bi potkrijepio svoju tvrdnju. Konkretno, na temelju opisa proizvoda čelične papuče za gusjenice s gumenim oblogama izričito su obuhvaćene opsegom proizvoda iz ispitnog postupka. Ta je tvrdnja stoga odbačena i nije bilo potrebe za detaljnim razmatranjem argumenata koje je dostavio podnositelj pritužbe.

(50) Dva kineska društva kćeri grupe Caterpillar, koja su izvoznici sklopova gusjenica i čeličnih papuča za gusjenice (ali ne proizvode čelične papuče za gusjenice), isto su tako zatražila isključenje čeličnih papuča za gusjenice koje izvoze u Uniju (samostalnih ili uključenih u sklopove gusjenica). Društva iz grupe Caterpillar tvrdila su da su predmetne čelične papuče za gusjenice prilagođene njihovim strogim tehničkim specifikacijama. Nadalje, tvrdila su da je za proizvodnju takvih čeličnih papuča za gusjenice potrebna posebna oprema, koja iziskuje znatna ulaganja (0,5 – 1,5 milijuna EUR za svaki proizvod) i koju industrija Unije trenutačno ne posjeduje.

(51) Podnositelj pritužbe usprotivio se tom zahtjevu tvrdeći slično navedenom u prethodnim uvodnim izjavama od 29. do 34., odnosno da proizvodi koje izvozi grupa Caterpillar imaju ista osnovna tehnička i fizička svojstva te istu osnovnu krajnju namjenu kao i proizvod proizveden u Uniji. Činjenica da se proizvode primjenom drukčijeg proizvodnog postupka ili da nisu potpuno zamjenjivi proizvodom proizvedenim u Uniji nije valjan razlog za isključivanje takvih vrsta proizvoda iz opsega proizvoda ako ne pripadaju bitno različitim kategorijama proizvoda. Dodao je da je prilagođena proizvodnja standardna praksa u industrijskim lancima opskrbe i ne podrazumijeva automatski da je predmetni proizvod drukčiji u funkcionalnom ili komercijalnom pogledu od drugih proizvoda unutar iste skupine.

(52) Komisija je smatrala da grupa Caterpillar nije potkrijepila svoju tvrdnju dostatnim dokazima i da nije dokazala da proizvod koji izvozi nije zamjenjiv proizvodom proizvedenom u Uniji. Ta je tvrdnja stoga odbačena i nije bilo potrebe za detaljnim razmatranjem argumenata koje je dostavio proizvođač iz Unije koji je podnio pritužbu.

(53) Astrak je tvrdio da su čelične papuče za gusjenice koje uvozi prvenstveno namijenjene poslijeprodajnom tržištu, dok su čelične papuče za gusjenice koje proizvodi i prodaje podnositelj pritužbe namijenjene tržištu proizvođača originalne opreme, što znači dati proizvodi imaju različitu krajnju namjenu i da ih ne bi trebalo smatrati istovjetnim proizvodima. To društvo nije dostavilo dokaze da proizvodi koje uvozi imaju znatno drukčija tehnička, fizikalna ili kemijska svojstva od proizvoda iz ispitnog postupka. Isto tako, društvo nije objasnilo u kojoj se mjeri proizvodi koriste za različite namjene. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(54) Nakon konačne objave društvo Astrak navelo je da jedini proizvođač iz EU-a, Duferco, ne može proizvoditi sve vrste proizvoda na koje će se primjenjivati pristojba, uključujući papuče za gusjenice sa zakrivljenim krajevima, papuče za gusjenice s krilima ili papuče za gusjenice s vulkaniziranom gumom.

(55) Međutim, taj uvoznik nije dodatno potkrijepio svoju tvrdnju te je ona stoga odbačena.

(56) Budući da nije bilo drugih primjedbi o proizvodu iz ispitnog postupka, predmetnom proizvodu, istovjetnom proizvodu i opsegu proizvoda, Komisija je potvrdila svoje zaključke iz uvodnih izjava od 25. do 35. privremene uredbe.

3. **DAMPING**

3.1. **Postupak za utvrđivanje uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe**

(57) Nije zaprimljena nijedna primjedba o postupku za utvrđivanje uobičajene vrijednosti u skladu s člankom 2. stavkom 6.a osnovne uredbe te se stoga potvrđuju nalazi iz uvodnih izjava od 36. do 40. privremene uredbe.

3.2. **Uobičajena vrijednost**

(58) Nisu zaprimljene primjedbe o nalazima iz uvodnih izjava od 41. do 43. privremene uredbe, koji su stoga potvrđeni.

3.2.1. *Postojanje znatnih poremećaja*

(59) Nije zaprimljena nijedna primjedba o postojanju znatnih poremećaja u smislu članka 2. stavka 6.a osnovne uredbe te se stoga potvrđuju nalazi iz uvodnih izjava od 44. do 86. privremene uredbe.

3.2.2. *Reprezentativna zemlja*

(60) Nisu zaprimljene primjedbe o nalazima iz uvodnih izjava od 87. do 101. privremene uredbe, koji su stoga potvrđeni.

3.2.3. *Izvori upotrijebljeni za utvrđivanje nenarušenih troškova*

Prirodni plin

(61) Nakon privremene objave grupa Caterpillar tvrdila je da je referentna cijena plina u Turskoj korištena u izračunu uobičajene vrijednosti previsoka u usporedbi s cijenama plina u njegovu proizvodnom pogonu u Francuskoj.

(62) Komisija je na početku napomenula da je ta tvrdnja podnesena znatno nakon isteka roka za podnošenje primjedbi na jedinstvenu bilješku za dokumentaciju o izvorima za utvrđivanje uobičajene vrijednosti, odnosno nakon 25. studenog 2024. U svakom slučaju, Komisija je nadalje napomenula da se referentna cijena plina temelji na podacima Turskog zavoda za statistiku i da odgovara cijeni plina za industrijske korisnike, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 110. privremene uredbe. Stoga je cijena korištenog plina razumna i pouzdana referentna vrijednost za cijene koje plaća proizvođač iz Turske. Grupa Caterpillar nije objasnila zašto smatra da referentna vrijednost za plin nije točna i u kojoj mjeri, osim što je navela da je cijena previsoka u usporedbi s cijenama plina u Francuskoj. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(63) Nadalje, grupa Caterpillar tvrdila je da su korištene cijene plina nepouzdane i da je zbog toga uobičajena vrijednost precijenjena jer indeks cijena domaćih proizvođača korišten za ažuriranje cijena u razdoblju ispitnog postupka ne odražava stvarno kretanje cijena plina u Turskoj. Kako bi pokazala kretanje cijena plina u Turskoj, grupa Caterpillar dostavila je izvješće društva PriceWaterhouseCoopers („PwC") ([10]).

(64) Podnositelj pritužbe nije se složio s tom tvrdnjom te je istaknuo Komisijinu dugogodišnju praksu kao izričitu potvrdu pouzdanosti i objektivnosti podataka koji potječu od Turskog zavoda za statistiku. Tvrdio je da se podaci koje je dostavila grupa Caterpillar, odnosno izvješće društva PwC-a, ne temelje na primarnim podacima, već na nedefiniranim trećim stranama. PwC, kao privatno konzultantsko društvo, nema istu razinu pristupa provjerenim nacionalnim skupovima podataka, a njegovo izvješće nema istu razinu institucionalnog autoriteta. Slijedom toga, nema razloga smatrati da su nalazi iz izvješća društva PwC pouzdaniji od službenih nacionalnih statističkih podataka koje je dostavio vladin izvor.

(65) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 51., grupa Caterpillar podnijela je tvrdnju znatno nakon isteka roka za podnošenje primjedbi na jedinstvenu bilješku za dokumentaciju o izvorima za utvrđivanje uobičajene vrijednosti, odnosno nakon 25. studenog 2024. U svakom slučaju, Komisija je primijenila indeksaciju jer je Turski zavod za statistiku 2022. prestao objavljivati cijene plina te je smatrala da je indeks cijena domaćih proizvođača najprikladniji za tu indeksaciju. Podaci o cijenama plina koje je dostavila grupa Caterpillar nisu obuhvaćali razdoblje ispitnog postupka te se stoga ne mogu smatrati točnijima od podataka iz indeksa proizvođačkih cijena. Osim toga, u jednom od izvora izvješća društva PwC (istanbulska energetska burza – EPİAŞ ili EXIST) domaća referentna cijena opća je cijena koja proizlazi iz ponderiranog prosjeka cijena. To znači da nije riječ o posebnoj cijeni za industrijske subjekte, za razliku od referentne cijene o kojoj je izvijestio Turski zavod za statistiku. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

([10]) PwC, *Overview of the Turkish Electricity Market* (Pregled tržišta električne energije u Turskoj), rujan 2023., str. 75. i 76., dostupno na: https://www.pwc.com.tr/overview-of-the-turkish-electricity-market.

Režijski troškovi proizvodnje, troškovi prodaje, opći i administrativni troškovi te dobit

(66) Grupa Caterpillar zatražila je od Komisije da dostavi izračun režijskih troškova proizvodnje čeličnih papuča za gusjenice.

(67) Komisija je utvrdila da je zahtjev opravdan i u otvorenom spisu stavila na raspolaganje korišteni izračun režijskih troškova proizvodnje.

(68) U tom pogledu nisu zaprimljene nikakve druge primjedbe te je Komisija potvrdila nalaze iz uvodnih izjava od 102. do 119. privremene uredbe.

3.3. **Izvozna cijena**

(69) Nakon privremene objave grupa Caterpillar osporavala je utvrđivanje izvoznih cijena na temelju skupa računa za isporuku 10 vrsta čeličnih papuča za gusjenice koje je pet proizvođača izvoznika ispostavilo korisnicima u Uniji u razdoblju ispitnog postupka, kako je navedeno u pritužbi. Tvrdila je da zainteresiranim stranama nisu stavljene na raspolaganje sve pojedinosti o tim ponudama i računima te da stoga nisu mogle iznijeti primjedbe o reprezentativnosti tih ponuda i/ili računa ili nečem trećem. Grupa Caterpillar tvrdila je da se izvozne cijene ni u kojem slučaju ne bi trebale temeljiti na takvim dokazima, već na informacijama o količini uvezenih čeličnih papuča za gusjenice koje su dostavila carinska tijela dviju država članica. U vezi s time grupa Caterpillar zatražila je da se zainteresiranim stranama dostavi sažetak podataka koje su dostavila carinska tijela koji nije povjerljiv.

(70) Suprotno tvrdnjama grupe Caterpillar pojedinosti o ponudama i/ili računima kineskih proizvođača izvoznika stavljene su na raspolaganje u dokumentaciji koja nije povjerljiva te je stoga odbačena tvrdnja da te informacije nisu objavljene. Kad je riječ o informacijama koje su dostavila carinska tijela, Komisija je obavijestila grupu Caterpillar da su odgovori carinskih tijela po svojoj prirodi povjerljivi i da se ne mogu sažeti. Komisija na temelju odgovora nije mogla utvrditi količinu uvezenih proizvoda ni njihovu cijenu za potrebe ispitnog postupka. Stoga je odbačena tvrdnja da su se izvozne cijene trebale temeljiti na informacijama koje su dostavila nacionalna carinska tijela.

(71) U vezi s utvrđivanjem izvozne cijene nisu zaprimljene nikakve druge primjedbe te je stoga Komisija potvrdila nalaze iz uvodne izjave 120. privremene uredbe.

3.4. **Usporedba**

(72) Nisu zaprimljene nikakve primjedbe o usporedbi uobičajene vrijednosti i izvozne cijene te je stoga Komisija potvrdila nalaze iz uvodnih izjava od 121. do 124. privremene uredbe.

3.5. **Dampinška marža**

(73) Budući da nije bilo primjedbi o izračunu dampinške marže, Komisija je potvrdila nalaze iz uvodnih izjava od 125. do 127. privremene uredbe.

(74) Konačne dampinške marže, izražene kao postotak cijene CIF (troškovi, osiguranje, vozarina) na granici Unije, neocarinjeno, iznose:

Društvo	Konačna dampinška marža (%)
Sav uvoz podrijetlom iz predmetne zemlje	62,5

4. ŠTETA

4.1. Definicija industrije Unije i proizvodnje u Uniji

(75) Budući da nije bilo primjedbi o definiciji industrije Unije i proizvodnje Unije, Komisija je potvrdila svoj zaključak iz uvodnih izjava 128. i 129. privremene uredbe.

4.2. Potrošnja u Uniji

(76) Nakon privremene objave grupa Caterpillar uputila je kritiku da se utvrđivanje potrošnje u Uniji u potpunosti temeljilo na metodologiji i podacima koje je dostavio podnositelj pritužbe. Tvrdila je da metodologija korištena za izračun potrošnje u Uniji nije provjerena na odgovarajući način i da Komisija nije zatražila mišljenja drugih stranaka o pretpostavkama podnositelja pritužbe. Grupa Caterpillar osporavala je određene pretpostavke o udjelu bagera među strojevima s gusjenicama i intervalu zamjene čeličnih papuča za gusjenice te je dostavila pretpostavke koje su se razlikovale od pretpostavki podnositelja pritužbe.

(77) Informacije na temelju kojih je Komisija utvrdila ukupnu potrošnju čeličnih papuča za gusjenice u Uniji navedene su u verziji pritužbe koja nije povjerljiva i stavljene su na raspolaganje u dokumentaciji koja nije povjerljiva od dana pokretanja ispitnog postupka. Sve strane koje su se registrirale kao zainteresirane strane imale su pristup toj dokumentaciji i mogle su iznijeti primjedbe. Nadalje, Komisija je u privremenoj uredbi objavila metodologiju za utvrđivanje potrošnje čeličnih papuča za gusjenice u Uniji i pozvala zainteresirane strane da dostave primjedbe. Stoga se odbija argument da Komisija nije zatražila stajališta zainteresiranih strana.

(78) Grupa Caterpillar nije dostavila nikakve dodatne dokaze o svojim pretpostavkama i nije dokazala da bi one bile primjerenije od pretpostavki podnositelja pritužbe. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(79) Budući da nije bilo drugih primjedbi o potrošnji u Uniji, Komisija je potvrdila svoje nalaze iz uvodnih izjava od 130. do 133. privremene uredbe.

4.3. Uvoz iz predmetne zemlje

4.3.1. *Količina i tržišni udio proizvoda uvezenih iz predmetne zemlje*

(80) Kako je već navedeno u uvodnoj izjavi 69., nakon privremene objave grupa Caterpillar zatražila je od Komisije da dostavi sažetak informacija koje je primila od carinskih tijela dviju država članica u vezi s količinom uvezenih čeličnih papuča za gusjenice u verziji koja nije povjerljiva. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 70., odgovori carinskih tijela po svojoj su prirodi povjerljivi i nisu se mogli sažeti. Komisija na temelju odgovora nije mogla utvrditi količinu uvezenih proizvoda ni njihovu uvoznu cijenu za potrebe ispitnog postupka. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(81) Budući da nije bilo drugih primjedbi o količini uvezenih proizvoda i tržišnom udjelu uvoza iz predmetne zemlje, Komisija je potvrdila svoje nalaze iz uvodnih izjava od 134. do 137. privremene uredbe.

4.4. Cijene proizvoda uvezenih iz predmetne zemlje i sniženje cijena

(82) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 69., nakon privremene objave grupa Caterpillar tvrdila je da Komisija nije objavila informacije iz pritužbe na temelju kojih je utvrdila uvozne cijene čeličnih papuča za gusjenice. To se odnosilo na nekoliko računa i ponuda pet kineskih proizvođača izvoznika čeličnih papuča za gusjenice. Kako je prethodno navedeno u uvodnoj izjavi 70., te su informacije navedene u dokumentaciji ispitnog postupka koja nije povjerljiva i stoga je tvrdnja odbačena.

(83) Nadalje, nakon privremene objave grupa Caterpillar tvrdila je da bi se uvozne cijene trebale temeljiti na informacijama dobivenima od carinskih tijela, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 69., koje čine bolju osnovu od skupa računa dostavljenih u okviru pritužbe. Tvrdila je i da bi takve informacije trebalo objaviti zainteresiranim stranama u sažetom obliku.

(84) Kako je navedeno u uvodnim izjavama 70. i 80., informacije koje su dostavila predmetna carinska tijela po svojoj su prirodi povjerljive i nisu se mogle sažeti. U svakom slučaju na temelju tih informacija nije bilo moguće utvrditi količinu uvezenih čeličnih papuča za gusjenice i njihovu uvoznu cijenu i zato te informacije nisu korištene pri utvrđivanju uvozne cijene.

(85) Stoga su odbačene tvrdnje grupe Caterpillar u vezi s tim pitanjem.

(86) Budući da nije bilo drugih primjedbi o cijeni uvoza iz predmetne zemlje i sniženju cijena, Komisija je potvrdila svoje nalaze iz uvodnih izjava od 138. do 143. privremene uredbe.

4.5. **Gospodarsko stanje industrije Unije**

(87) Budući da nije bilo primjedbi o gospodarskom stanju industrije Unije, Komisija je potvrdila svoje zaključke iz uvodnih izjava od 144. do 177. privremene uredbe.

5. **UZROČNO-POSLJEDIČNA VEZA**

(88) Komisija je u skladu s člankom 3. stavkom 6. osnovne uredbe u privremenoj fazi ispitala je li zbog dampinškog uvoza iz predmetne zemlje industrija Unije pretrpjela materijalnu štetu. Komisija je u skladu s člankom 3. stavkom 7. osnovne uredbe ispitala postoje li drugi poznati čimbenici koji su istodobno mogli uzrokovati štetu industriji Unije. Komisija je osigurala da se dampinškom uvozu ne pripisuje druga moguća šteta prouzročena čimbenicima koji nisu dampinški uvoz iz predmetne zemlje. Ti su čimbenici sljedeći: uvoz iz trećih zemalja i izvozni rezultati industrije Unije.

5.1. **Učinci dampinškog uvoza**

(89) Budući da nije bilo primjedbi o učincima dampinškog uvoza, Komisija je potvrdila svoje zaključke iz uvodnih izjava od 179. do 181. privremene uredbe.

5.2. **Učinci drugih čimbenika**

(90) Nakon privremene objave društvo Italtractor tvrdilo je da je pad prodaje, proizvodnje i zaposlenosti uzrokovan kontrakcijom građevinskog i poljoprivrednog sektora na globalnoj razini te samo djelomično uvozom iz Kine (i Republike Koreje („Koreja”)).

(91) To društvo nije dostavilo nikakve dokaze u prilog svojoj tvrdnji. Suprotno tvrdnji tog društva potrošnja čeličnih papuča za gusjenice u Uniji povećala se za 3 % tijekom razmatranog razdoblja, što ne upućuje na smanjenje potražnje na tržištu Unije. U tom se razdoblju tržišni udio uvoza iz Kine povećao za 23 %, odnosno s 49 % u 2021. na 59 % u razdoblju ispitnog postupka (tj. za 10 postotnih bodova). Do tog je povećanja došlo na štetu industrije Unije, koja je izgubila 42 % tržišnog udjela, odnosno došlo je do smanjenja s 31 % u 2021. na 18 % u razdoblju ispitnog postupka (tj. za 13 postotnih bodova). Stoga je odbačena tvrdnja da je šteta prouzročena padom potražnje na razini industrije Unije.

(92) Kako je navedeno u tablici 12. privremene uredbe, tijekom razmatranog razdoblja uvoz iz Koreje bio je na vrlo niskim razinama u usporedbi s uvozom iz Kine, a njegov je tržišni udio bio relativno stabilan (između 3 % i 5 %). Prosječna uvozna cijena proizvoda iz Koreje povećavala se (+20 % tijekom razmatranog razdoblja) te je tijekom razmatranog razdoblja bila iznad prosječne prodajne cijene industrije Unije na tržištu Unije. Stoga uvoz čeličnih papuča za gusjenice iz Koreje nije prouzročio štetu industriji Unije. Slijedom toga, odbačena je tvrdnja da je šteta djelomično prouzročena uvozom čeličnih papuča za gusjenice iz Koreje.

(93) Društvo Astrak tvrdilo je da je šteta koju je pretrpjela industrija Unije uzrokovana smanjenjem tržišta proizvođača originalne opreme u Uniji, a ne dampinškim uvozom iz Kine. Nalazi ispitnog postupka ne podupiru tu tvrdnju. Kako je prikazano u tablicama 3. i 6. privremene uredbe, tržišni udio uvoza iz Kine znatno se povećao (+10 postotnih bodova) na štetu industrije Unije, koja je tijekom razmatranog razdoblja izgubila znatan tržišni udio (–13 postotnih bodova), dok se potrošnja u Uniji (tablica 2. privremene uredbe) u istom razdoblju povećala (+3 %). Podsjeća se da su se uvozne cijene smanjile tijekom razmatranog razdoblja (tablica 4. privremene uredbe), zbog čega su znatno snižene prodajne cijene industrije Unije, za 28,8 % (uvodna izjava 143. privremene uredbe). Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(94) Društvo Astrak tvrdilo je i da je gubitak radnih mjesta posljedica ulaganja u strojeve koji su zamijenili radnu snagu, a ne uvoza iz Kine. Ta izjava nije potkrijepljena nikakvim dokazima. Kako je utvrđeno u uvodnoj izjavi 172. privremene uredbe, ulaganja su tijekom razmatranog razdoblja općenito bila niske razine te su se uglavnom provodila radi povećanja učinkovitosti i održavanja postojećih postrojenja. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(95) Društvo Astrak nadalje je tvrdilo da su kineske cijene bile u skladu s globalnim kretanjima cijena čelika i kineskim troškovima energije. Razine zaliha bile su posljedica smanjenja potražnje na tržištu proizvođača originalne opreme. Kao i u prethodno navedenim slučajevima, te izjave nisu potkrijepljene dokazima. Kad je riječ o troškovima, Komisija je utvrdila da industrija Unije nije mogla povećati svoje prodajne cijene u skladu s povećanjem troškova zbog pritiska uvoza iz Kine na cijene. Stoga su te tvrdnje odbačene.

(96) Budući da nije bilo drugih primjedbi o uzročnosti, Komisija je potvrdila nalaze iz uvodnih izjava od 182. do 191. privremene uredbe.

6. **RAZINA MJERA**

(97) Budući da nije bilo primjedbi o razini mjera, Komisija je potvrdila svoje nalaze iz uvodnih izjava od 192. do 202. privremene uredbe.

(98) Iz prethodne ocjene proizlazi da bi konačne antidampinške pristojbe trebalo utvrditi kako slijedi u skladu s člankom 7. stavkom 2. osnovne uredbe.

Zemlja	Društvo	Dampinška marža (%)	Marža štete (%)	Konačna antidampinška pristojba (%)
Kina	Sav uvoz podrijetlom iz predmetne zemlje	62,5	63,8	62,5

7. **INTERES UNIJE**

(99) Nakon prethodne objave, privremene objave i objavljivanja privremene uredbe nekoliko zainteresiranih strana javilo se kako bi dostavilo primjedbe o interesu Unije. Komisija je te tvrdnje uzela u obzir i detaljno ocijenila u nastavku.

7.1. **Interes industrije Unije**

(100) Nakon prethodne i privremene objave društvo Italtractor tvrdilo je da bi uvođenje mjera više pogodovalo uvozu iz Koreje, nego industriji Unije. Društvo Italtractor tvrdilo je da će se, s obzirom na to da se na uvoz iz Koreje neće primjenjivati antidampinške pristojbe, takvi uvezeni proizvodi moći nuditi kupcima u Uniji nauštrb prodaje čeličnih papuča za gusjenice društva Italtractor na tržištu Unije. Italtractor je dostavio neke informacije o svojoj proizvodnji te kupnji od podnositelja pritužbe i uvozu iz Kine. Dostavio je i informacije o svojoj preprodaji čeličnih papuča za gusjenice.

(101) Prvo se podsjeća na to da Italtractor nije surađivao kao proizvođač iz Unije ni kao uvoznik čeličnih papuča za gusjenice jer nije ispunio upitnik namijenjen tim stranama. Informacije dostavljene nakon privremene objave bile su vrlo ograničene i više ih nije bilo moguće provjeriti. Osim toga, dostavljenim informacijama nisu potkrijepljene iznesene tvrdnje. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 92., uvoz čeličnih papuča za gusjenice iz Koreje ostao je tijekom razmatranog razdoblja na niskim razinama, a njihova je cijena bila viša od prosječne prodajne cijene industrije Unije na tržištu Unije. Stoga uvoz iz Koreje nije prouzročio nikakvu štetu industriji Unije tijekom razmatranog razdoblja.

(102) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 205. privremene uredbe, Komisija je smatrala da će pristojba dovesti do povećanja cijena uvoza iz Kine, čime se rješava problem sprečavanja rasta cijena industrije Unije koji je takav uvoz uzrokovao. Stoga je odbačena tvrdnja da industrija Unije neće imati koristi od uvođenja mjera.

(103) Budući da nije bilo dodatnih primjedbi o interesu industrije Unije, Komisija je potvrdila svoje zaključke iz uvodnih izjava od 205. do 208. privremene uredbe.

7.2. **Interes nepovezanih uvoznika i trgovaca**

(104) Nakon privremene objave jedan uvoznik, Verhoeven, tvrdio je da će uvođenje pristojbi dovesti do inflacije cijena, odnosno povećanja kupovne cijene čeličnih papuča za gusjenice za uvoznike s izravnim posljedicama na njihove marže i konačnu cijenu za njihove kupce u EU-u. Ova tvrdnja nije poduprta nikakvim dokazima. Verhoeven nije surađivao u ispitnom postupku jer nije odgovorio na upitnik, već se javio tek u vrlo kasnoj fazi ispitnog postupka. Nije dostavio nikakve podatke kojima bi potkrijepio svoje tvrdnje, koje su stoga odbačene.

(105) Budući da nije bilo nikakvih drugih primjedbi o interesu nepovezanih uvoznika i trgovaca, Komisija je potvrdila svoje zaključke iz uvodnih izjava od 209. do 212. privremene uredbe.

7.3. **Interes korisnika**

(106) Nakon privremene objave grupa Caterpillar tvrdila je da u privremenoj uredbi nije uzet u obzir interes proizvođača sklopova gusjenica i potpunih sklopova gusjenica. Tvrdila je da u nalazima nisu uzeti u obzir negativni učinci uvođenja pristojbi na te korisnike i na industriju proizvodnje opreme za zemljane radove. Tvrdila je da će pristojbe dovesti do povećanja cijena sklopova gusjenica i potpunih sklopova gusjenica, što će negativno utjecati na potražnju za takvim proizvodima u Uniji i na (izvozna) tržišta trećih zemalja. Uvođenje pristojbi stoga ne bi bilo u širem interesu Unije.

(107) Grupa Caterpillar nije dostavila nikakve dokaze u prilog toj tvrdnji. Nijedan proizvođač sklopova gusjenica ili potpunih sklopova gusjenica nije surađivao u ispitnom postupku i nije dostavio odgovore na upitnik. Komisija stoga nije mogla utvrditi mogući učinak pristojbe, ako postoji, na obujam preprodaje ili cijene sklopova gusjenica ili potpunih sklopova gusjenica u Uniji ili trećim zemljama, kao ni utjecaj na profitabilnost društava. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(108) Društvo Astrak tvrdilo je da će mjere dovesti do naglog povećanja cijena na tržištu Unije, što će nerazmjerno utjecati na korisnike. Ta tvrdnja nije bila potkrijepljena dokazima i stoga je odbačena.

(109) Budući da nije bilo daljnjih primjedbi o interesu korisnika, Komisija je potvrdila svoje zaključke iz uvodnih izjava od 213. do 216. privremene uredbe.

7.4. **Opskrba na tržištu Unije**

(110) Nakon privremene objave jedan od uvoznika, Verhoeven, tvrdio je da podnositelj pritužbe ne želi i/ili ne može isporučiti sve vrste proizvoda, posebno one koje se moraju proizvoditi u skladu s posebnim zahtjevima. Tvrdio je i da mu je podnositelj pritužbe u prošlosti odbijao isporučiti čelične papuče za gusjenice. Nadalje je tvrdio da proizvodni kapacitet podnositelja pritužbe ne može zadovoljiti cjelokupnu potražnju u Uniji i da bi u slučaju uvođenja antidampinških pristojbi ponuda čeličnih papuča za gusjenice u Uniji bila ograničena te bi došlo do produljenja rokova isporuke na štetu kupaca u Uniji. Ta je strana tvrdila da će s obzirom na svoj ograničen proizvodni kapacitet podnositelj pritužbe prednost davati isporuci „standardnih količina" na štetu kupaca u Uniji koji ovise o specijaliziranim i prilagođenim proizvodima. Slično tome, društvo Astrak tvrdilo je da mu je podnositelj pritužbe u prošlosti odbio isporučiti proizvode ili da je imao duge rokove isporuke i visoke cijene te da će na tržištu Unije doći do nestašice u opskrbi.

(111) Nijedna od tih izjava nije potkrijepljena dostatnim dokazima te je Komisija stoga odbacila te tvrdnje. U svakom slučaju, cilj antidampinških pristojbi nije zatvoriti tržište Unije za uvoz iz trećih zemalja, već ponovno uspostaviti ravnopravne uvjete. U konkretnom je slučaju velik broj trećih zemalja već izvozio čelične papuče za gusjenice u Uniju, što će i dalje moći činiti bez primjene antidampinških pristojbi. Stoga su sve tvrdnje u tom pogledu odbačene.

(112) Budući da nije bilo drugih primjedbi o opskrbi na tržištu Unije, Komisija je potvrdila svoje zaključke navedene u uvodnim izjavama od 217. do 219. privremene uredbe.

7.5. **Ostale tvrdnje**

(113) Nakon objave privremene uredbe društvo Italtractor tvrdilo je da je podnositelj pritužbe jedini proizvođač dijelova čeličnih profila u Uniji koji se koriste u proizvodnji čeličnih papuča za gusjenice i da će uvođenje mjera dovesti do monopola na tržištu Unije. To će podnositelju pritužbe omogućiti da poveća svoje prodajne cijene na štetu kupaca u Uniji. Slično tome, Verhoeven i Astrak tvrdili su da podnositelj pritužbe (*de facto*) ima monopol u Uniji i da će mjere vjerojatno dovesti do nepoštenog stanja na tržištu jer će nestati tržišno natjecanje s tržištima trećih zemalja. Društvo Astrak tvrdilo je da je podnositelj pritužbe zloupotrijebio svoj položaj na tržištu Unije i tako stvorio nesigurno gospodarsko okruženje za krajnjeg kupca. Osim toga, uputilo je na prethodnu sudsku praksu prema kojoj je Komisija dužna ocijeniti taj aspekt u skladu s člankom 21. osnovne uredbe.

(114) Nijedna tvrdnja nije bila potkrijepljena dokazima. Ispitni postupak pokazao je da na tržištu Unije postoje još dva proizvođača iz Unije i da se predmetni proizvod u Uniju uvozi iz većeg broja trećih zemalja, kao što su Turska, Koreja i Indija, čiji je zajednički tržišni udio u razdoblju ispitnog postupka iznosio 23 %. Stoga je odbačena tvrdnja da će uvođenje mjera dovesti do monopola podnositelja pritužbe u Uniji i nepoštenog stanja na tržištu.

(115) Nakon konačne objave Astrak i Italtractor ponovili su svoju tvrdnju da bi uvođenje mjera moglo dovesti do nastanka monopola i nepoštenog stanja na tržištu.

(116) Društvo Astrak nije dostavilo nikakve dodatne materijalne dokaze u prilog svojoj tvrdnji i stoga su tvrdnje odbačene.

(117) Italtractor je osporavao da njegova tvrdnja nije potkrijepljena dostatnim dokazima te je u tom pogledu istaknuo kvantitativne dokaze koje je dostavio u vezi s čeličnim papučama za gusjenice nabavljenima od podnositelja pritužbe i tvrdio da su druge zainteresirane strane iznijele slične tvrdnje.

(118) Nakon privremene objave društvo Italtractor dostavilo je informacije o svojoj proizvodnji, uvozu i prodaji čeličnih papuča za gusjenice te kupnji dijelova čeličnih profila. Italtractor je tvrdio da je podnositelj pritužbe vertikalno integriran, tj. da proizvodi dijelove čeličnih profila koji su ključan ulazni materijal za čelične papuče za gusjenice. Italtractor je napomenuo da podnositelj pritužbe koristi dijelove čeličnih profila u vlastitom proizvodnom postupku, ali i da ih prodaje trećim stranama kao što je Italtractor i istodobno se s njima natječe u prodaji čeličnih papuča za gusjenice na tržištu Unije. Nakon konačne objave Italtractor je u prilog svojoj tvrdnji dostavio informacije o kupovnim cijenama dijelova čeličnih profila i podatke o troškovima povezanima s čeličnim papučama za gusjenice.

(119) Informacije koje je Italtractor dostavio nakon privremene i konačne objave ne potkrepljuju njegove tvrdnje i ne mogu osporiti nalaze Komisije iz uvodne izjave 114. Sama činjenica da ulazni materijal dobiven od različitih dobavljača ima različite cijene i da se te cijene mogu povećati (ili smanjiti) ovisno o dobavljaču ne potkrepljuje tvrdnju o mogućem monopolu podnositelja pritužbe. Kad je riječ o navodnom monopolističkom položaju društva Duferco u vezi s čeličnim papučama za gusjenice, nije bilo moguće donijeti konkretne zaključke na temelju dostavljenih informacija o kupnji i uvozu čeličnih papuča za gusjenice. Osim toga, Italtractor ni u jednom trenutku nije u potpunosti surađivao u ispitnom postupku u mjeri u kojoj bi Komisija mogla provjeriti dostavljene podatke. Stoga su tvrdnje iznesene u tom pogledu odbačene.

(120) Nakon privremene objave Verhoeven je tvrdio i da bi mjere bile protivne širem interesu Unije jer bi bile protivne načelima otvorenog, poštenog i konkurentnog tržišta. Međutim, antidampinške mjere usmjerene su na otklanjanje problema nepoštenih trgovačkih praksi i ponovnu uspostavu jednakih uvjeta u Uniji. Stoga nisu u suprotnosti s otvorenim, pravednim i konkurentnim tržištem. U okviru trenutačnog ispitnog postupka utvrđen je znatan damping zbog kineskog uvoza, koji je uzrokovao materijalnu štetu industriji Unije. Nije bilo u interesu Unije da odluči da neće uvesti mjere te je stoga uvođenje mjera opravdano na temelju osnovne uredbe. U okviru ispitnog postupka utvrđeno je i da je tržište Unije otvoreno tržište te da se na njega uvoze proizvodi s nekoliko tržišta trećih zemalja. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(121) Nadalje, nakon privremene objave ista je strana tvrdila da će podnositelj pritužbe zloupotrijebiti antidampinški instrument kako bi uklonio konkurenciju i onemogućio tržišno natjecanje na tržištu Unije. Zbog razloga iznesenih u uvodnoj izjavi 120. ta je tvrdnja odbačena. Osim toga, podnositelj pritužbe Komisiji je podnio pritužbu potkrijepljenu kvalitetnom dokumentacijom, koja sadržava dostatne dokaze *prima facie* u smislu članka 5. osnovne uredbe i na temelju kojih je Komisija odlučila da je pokretanje trenutačnog ispitnog postupka opravdano.

(122) Naposljetku, Verhoeven je tvrdio da će i podnositelj pritužbe izvoziti proizvode od čelika na tržišta trećih zemalja, što bi značilo primjenu dvostrukih standarda. Međutim, činjenica da proizvođač iz Unije izvozi u treće zemlje nije relevantna i nije u suprotnosti s traženjem zaštite od nepoštenih trgovačkih praksi u Uniji. Izvoz u treće zemlje ni na koji način ne utječe na pravo podnositelja pritužbe da podnese pritužbu kojom traži pokretanje antidampinškog ispitnog postupka u Uniji. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(123) Nakon privremene objave Liebherr je tvrdio da bi mu Komisija trebala odobriti izuzeće u okviru postupka upotrebe u posebne svrhe za uvoz papuča za gusjenice od lijevanog čelika iz Kine. Budući da je Komisija zaključila da te proizvode ne bi trebalo uključiti u opseg proizvoda, kako je navedeno u uvodnim izjavama od 27. do 40., ta je tvrdnja suvišna.

7.6. **Zaključak o interesu Unije**

(124) Budući da nije bilo dodatnih primjedbi o interesu industrije Unije, Komisija je potvrdila svoje zaključke iz uvodnih izjava od 220. do 222. privremene uredbe.

8. **KONAČNE ANTIDAMPINŠKE MJERE**

8.1. **Konačne mjere**

(125) S obzirom na donesene zaključke o dampingu, šteti, uzročno-posljedičnoj vezi, razini mjera i interesu Unije te u skladu s člankom 9. stavkom 4. osnovne uredbe, trebalo bi uvesti konačne antidampinške mjere kako bi se spriječilo nanošenje daljnje štete industriji Unije dampinškim uvozom predmetnog proizvoda.

(126) Na temelju prethodno navedenog stope konačne antidampinške pristojbe, izražene na osnovi cijene CIF granica Unije, neocarinjeno, trebale bi iznositi kako slijedi:

Zemlja	Društvo	Konačna antidampinška pristojba (%)
Kina	Sav uvoz podrijetlom iz predmetne zemlje	62,5

(127) Stopa antidampinške pristojbe određena u ovoj Uredbi utvrđena je na temelju nalaza ovog ispitnog postupka. Stoga odražava stanje utvrđeno tijekom tog ispitnog postupka. Ta se stopa pristojbe primjenjuje isključivo na uvoz predmetnog proizvoda podrijetlom iz predmetne zemlje.

(128) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 227. privremene uredbe, s obzirom na to da su čelične papuče za gusjenice koje se prodaju kao dio sastavljenih proizvoda kao što su sklopovi gusjenica ili potpuni sklopovi gusjenica obuhvaćene opsegom proizvoda, pristojbe uvedene na uvoz takvih sastavljenih proizvoda u Uniju iz predmetne zemlje trebale bi odražavati samo vrijednost čeličnih papuča za gusjenice. Komisija je privremeno utvrdila prosječni postotak vrijednosti čeličnih papuča za gusjenice ugrađenih u sastavljene proizvode, koji iznosi 55 % vrijednosti sklopa gusjenica i 50 % potpunog sklopa gusjenica.

(129) Nekoliko je stranaka tvrdilo da su ti postotci precijenjeni te su zatražile njihovu reviziju. Jedna stranka, grupa Caterpillar, tvrdila je da se na čelične papuče za gusjenice ugrađene u sastavljeni proizvod ne bi trebala naplaćivati nikakva pristojba. Konkretno, grupa Caterpillar tvrdila je da Komisija ne može uvesti antidampinške pristojbe na sklopove gusjenica i potpune sklopove gusjenica, već samo na samostalne čelične papuče za gusjenice, jer nije ispitala učinak uvoza sklopova gusjenica i potpunih sklopova gusjenica na proizvođače iz Unije i jer kineske proizvođače sklopova gusjenica i potpunih sklopova gusjenica nije smatrala proizvođačima izvoznicima za potrebe ispitnog postupka. U prilog svojim argumentima grupa Caterpillar uputila je na Izvješće povjerenstva WTO-a o predmetu EZ – losos (Norveška) ([11]) i na presudu Općeg suda u predmetu JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat protiv Vijeća ([12]).

(130) Podnositelj pritužbe nije se složio s mišljenjem grupe Caterpillar da se antidampinške pristojbe ne mogu uvesti na sklopove gusjenica i potpune sklopove gusjenica te je istaknuo da su čelične papuče sastavljene u gusjenice, među ostalim u sklopove gusjenica i potpune sklopove gusjenica, obuhvaćene opsegom proizvoda. Podnositelj pritužbe nije se složio ni s tumačenjem presude Općeg suda u predmetu JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat protiv Vijeća koje je iznijela grupa Caterpillar jer se presuda odnosila na proširenje opsega proizvoda nakon privremene revizije u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe i stoga nije relevantna u ovom predmetu. Podnositelj pritužbe napomenuo je i da se pristojbe ne uvode na sastavljeni proizvod u cjelini, već na čelične papuče za gusjenice u okviru sklopa.

([11]) Izvješće povjerenstva WTO-a o predmetu EZ – losos (Norveška) (2008.), t. 7.115. i bilješka 289.
([12]) Predmet T-348/05, JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat/Vijeće, ECLI:EU:T:2008:327, t. 61.–63.

(131) Kao odgovor na tvrdnje iznesene u vezi s vrijednošću čeličnih papuča za gusjenice u sastavljenim proizvodima podnositelj pritužbe naveo je da one nisu potkrijepljene nikakvim dokazima i da bi ih stoga trebalo odbaciti. Podnositelj pritužbe odbacio je i tvrdnju da je razina privremenih pristojbi „nerazmjerna" s obzirom na to da su one rezultat objektivnih izračuna na temelju dokaza prikupljenih u ispitnom postupku. Naposljetku, podnositelj pritužbe predložio je da bi umjesto privremeno utvrđenih postotaka uvoznici trebali deklarirati vrijednost čeličnih papuča za gusjenice pri uvozu sastavljenih proizvoda i carinskim tijelima dostaviti račun na kojem je navedena vrijednost čeličnih papuča za gusjenice, zajedno s izjavom kojom se potvrđuje točnost te vrijednosti. U slučaju neusklađenosti primjena antidampinške pristojbe trebala bi se temeljiti na pragovima navedenima u privremenoj uredbi.

(132) Komisija je smatrala da sastavljeni proizvodi kao takvi doista nisu dio opsega proizvoda iz ispitnog postupka i da se antidampinške pristojbe ne primjenjuju na takve sastavljene proizvode, već samo na čelične papuče za gusjenice ugrađene u sastavljeni proizvod i uvezene u Uniju. To je u skladu s Komisijinom praksom u prethodnim slučajevima u kojima je predmetni proizvod uvezen u Uniju kao sastavljeni proizvod ([13]).

(133) Nadalje, Komisija je smatrala da upućivanja na Izvješće povjerenstva WTO-a o predmetu EZ – losos (Norveška) i presudu Općeg suda u predmetu JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat protiv Vijeća nisu relevantna u ovom predmetu. Izvješće povjerenstva o predmetu EZ – losos (Norveška) odnosilo se na domaću industriju ([14]). Presuda u predmetu Kirovo odnosila se na pitanje proširenja opsega proizvoda kako bi se otklonio problem izbjegavanja mjera. Oba predmeta stoga se odnose na drukčija pravna pitanja i nisu relevantna za način primjene antidampinške pristojbe u trenutačnom ispitnom postupku. Stoga je ta tvrdnja odbačena.

(134) Kad je riječ o udjelu čeličnih papuča za gusjenice u vrijednosti sastavljenih proizvoda, Komisija je preispitala informacije dostupne nakon privremene objave te je smatrala da je primjerenije da se u deklaraciju za puštanje uvezenih sastavljenih proizvoda u slobodni promet mora unijeti vrijednost čeličnih papuča za gusjenice kako bi se antidampinške pristojbe primjenjivale samo na čelične papuče za gusjenice.

(135) Međutim, kako bi se osigurala djelotvornost mjera, Komisija je razmatrala utvrđivanje praga ispod kojeg se udio čeličnih papuča za gusjenice u ukupnoj vrijednosti sastavljenog proizvoda ne bi trebao uzeti u obzir za primjenu pristojbe. Prag se utvrđuje na najniži udio koji su zainteresirane strane prijavile u kontekstu predmetnog ispitnog postupka, tj. na 31 % ukupne vrijednosti sastavljenog sklopa gusjenica.

(136) Ta bi se odredba trebala primjenjivati samo na uvoz sklopova gusjenica i potpunih sklopova gusjenica jer čelične papuče za gusjenice koje se prodaju kao dio sastavnih dijelova većih od potpunog sklopa gusjenica, kao što su podvozja ili kompletni gusjeničari, nisu obuhvaćene opsegom proizvoda s obzirom na to da predstavljaju samo relativno mali udio ukupne vrijednosti tih većih sastavnih dijelova.

(137) Komisija je odbila zahtjev podnositelja pritužbe da se u slučaju neusklađenosti uvoznika antidampinška pristojba primjenjuje na temelju pragova utvrđenih u privremenoj uredbi. Naime, Komisija je smatrala da su u predmetnom slučaju uvozne deklaracije točnija osnova za određivanje pristojbe koju treba platiti, dok se najnižim pragom, koji se temelji na podacima koje su dostavile zainteresirane strane, rješava i problem moguće neusklađenosti uvoznika.

(138) Nakon konačne objave dva društva iz grupe Caterpillar ponovila su svoje primjedbe o primjeni pristojbe na sklopove gusjenica i potpune sklopove gusjenica. Proizvođač izvoznik tvrdio je da Komisijina prethodna praksa u vezi sa „sastavljenim proizvodima" ne odgovara pristupu primijenjenom u predmetnom slučaju. Grupa Caterpillar uputila je na predmet o čeličnim stupovima vjetroturbina ([15]), u kojem je Komisija procijenila damping i štetu za „sastavljeni

([13]) Vidjeti npr. Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2021/2239 od 15. prosinca 2021. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih velikih čeličnih stupova vjetroturbina podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 450, 16.12.2021., str. 59., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/2239/oj).

([14]) EU nije smatrao da su subjekti za filetiranje lososa dio domaće industrije, a opseg proizvoda iz ispitnog postupka uključivao je filete lososa.

([15]) Provedbena uredba (EU) 2021/2239.

proizvod” nakon detaljnog ispitivanja troškova proizvodnje svih sastavnih dijelova i u kojem su pristojbe primijenjene na proizvod bez obzira na to je li sastavljen. Grupa Caterpillar u više je navrata kritizirala pristup uvođenja pristojbe na „sastavljene proizvode”, a da se pritom ne uzimaju u obzir troškovi proizvodnje svih ostalih sastavnih dijelova povrh jedinog sastavnog dijela koji podliježe naplati pristojbe i da nije procijenjena šteta za proizvođače takvih sastavljenih proizvoda iz Unije. Proizvođač izvoznik smatrao je da taj pristup nije u skladu s osnovnom antidampinškom uredbom.

(139) Kad je riječ o presudi u predmetu Kirovo, grupa Caterpillar složila se da se ona odnosi na proširenje postojeće antidampinške pristojbe u okviru revizije, ali je u više navrata tvrdila da se to načelo svejedno primjenjuje na ispitni postupak. Grupa Caterpillar tvrdila je da je načelo na kojem je Sud temeljio svoju presudu u predmetu Kirovo u potpunosti relevantno i da se jednako primjenjuje na predmetni slučaj i u okviru revizije radi proširenja. Grupa Caterpillar smatrala je i da je u predmetnom slučaju počinjena ista pogreška kao ona opisana u Izvješću povjerenstva WTO-a o predmetu EZ – losos (Norveška) jer nije ispitano nanosi li se šteta dijelu industrije Unije koji proizvodi sklopove gusjenica i potpune sklopove gusjenica.

(140) Grupa Caterpillar ponovila je svoj zahtjev da se pristojba ne primjenjuje na sklopove gusjenica i potpune sklopove gusjenica. Ako Komisija ipak želi nastaviti s primjenom pristojbe na sklopove gusjenica i potpune sklopove gusjenica, izvoznik je zatražio poboljšanja u vezi s primjenom. Prvo, izvoznik je smatrao da donji prag od 31 % nije opravdan jer postoje brojni proizvodi srodni sklopovima gusjenica, među ostalim proizvodi s manjim udjelom čeličnih papuča za gusjenice. Izvoznik je tvrdio da bi gospodarski subjekti trebali moći primjenjivati udio niži od 31 % ako on odražava stvarnu vrijednost čeličnih papuča za gusjenice. Grupa Caterpillar nadalje je tvrdila da bi isključivanje te mogućnosti bilo u suprotnosti s općim načelom prava EU-a o jednakom postupanju, prema kojemu se u usporedivim situacijama mora postupati na jednak način ([16]). Drugo, ako se utvrdi fiksni udio kao što je 31 %, grupa Caterpillar tvrdila je da bi ga trebalo primijeniti kao osnovnu razinu, tj. udio koji se primjenjuje ako se ne deklarira stvarna vrijednost, a ne kao minimalnu razinu. Proizvođač izvoznik izrazio je zabrinutost u vezi s primjenom u praksi, koja bi se otklonila odabirom odgovarajućeg fiksnog udjela.

(141) Komisija je naglasila da se postojeće antidampinške pristojbe ne primjenjuju na sastavljene proizvode, već samo na čelične papuče za gusjenice ugrađene u sastavljene proizvode. Komisija se ne slaže s argumentom grupe Caterpillar da je u ispitnom postupku u predmetu o čeličnim stupovima vjetroturbina procijenila damping i štetu za sastavljeni proizvod nakon detaljnog ispitivanja troškova proizvodnje svih sastavnih dijelova, dok se u predmetnom slučaju predlaže uvođenje pristojbe na sastavljene proizvode, a da se pritom ne uzimaju u obzir troškovi proizvodnje svih ostalih sastavnih dijelova povrh jedinog sastavnog dijela koji podliježe naplati pristojbe (u ovom slučaju čelične papuče za gusjenice). Opseg proizvoda iz ispitnog postupka u predmetu o čeličnim stupovima vjetroturbina bio je ograničen na čelične stupove vjetroturbina, neovisno o tome jesu li sastavljeni, ali, što je još važnije, i ako se uvoze kao dio vjetroturbine. Drugim riječima, vjetroturbina je dodatno sastavljen proizvod koji uključuje čelični stup vjetroturbine. Nakon uvoza sastavljene vjetroturbine u Uniju na nju će se primjenjivati antidampinška pristojba koja se odnosi na čelične stupove vjetroturbina samo u postotku vrijednosti čeličnog stupa vjetroturbine ugrađenog u vjetroturbinu, koji se temelji na vrijednosti deklariranoj na računu koji se predaje carinskim tijelima država članica ([17]). Nadalje, netočna je izjava da je Komisija u ispitnom postupku u predmetu o čeličnim stupovima vjetroturbina procijenila damping i štetu za sastavljeni proizvod koji uključuje čelični stup vjetroturbine (tj. vjetroturbinu) te da je ispitala troškove proizvodnje svih sastavnih dijelova takve vjetroturbine. Iz Provedbene uredbe o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz čeličnih stupova vjetroturbina iz NRK-a jasno je da je procjena bila ograničena na čelične stupove vjetroturbina, a ne općenito na vjetroturbine ([18]).

([16]) Vidjeti npr. traktorske proizvode, tj. buldožere i utovarivače, te prosjek za bagere. Vidjeti npr. predmet C-127/07, Arcelor Atlantique i Lorraine i drugi, ECLI:EU:C:2008:728, t. 23.; predmet C-264/18, P.M. i drugi/Ministerraad, ECLI:EU:C:2019:472, t. 28.; predmet C-220/17, Planta Tabak-Manufaktur Dr. Manfred Obermann GmbH & Co. KG/Land Berlin, ECLI:EU:C:2019:76, t. 36. Načelo nediskriminacije na sličan je način sadržano u članku 21. Povelje Europske unije o temeljnim pravima.

([17]) Članak 2. Provedbene uredbe (EU) 2021/2239.

([18]) Vidjeti npr. uvodnu izjavu 37. Provedbene uredbe (EU) 2021/2239 o opsegu proizvoda i uvodne izjave od 230. nadalje, u kojima se opisuju čimbenici proizvodnje čeličnih stupova vjetroturbina (a ne vjetroturbina). Vidjeti i uvodnu izjavu 434., u kojoj su proizvođači čeličnih stupova vjetroturbina opisani kao proizvođači iz Unije koji prodaju čelične stupove vjetroturbina proizvođačima vjetroturbina, koji zatim sastavljaju čelične stupove vjetroturbina s cijelom vjetroturbinom te su se stoga u ispitnom postupku smatrali korisnicima.

(142) Slično tome, Komisija je u ovom ispitnom postupku ispitala čelične papuče za gusjenice, koje se mogu dodatno objediniti u veće sastavne dijelove kao što su sklopovi gusjenica i potpuni sklopovi gusjenica. Stoga na temelju nalaza ispitnog postupka Komisija predlaže uvođenje antidampinških pristojbi na čelične papuče za gusjenice. Ako su takve čelične papuče za gusjenice ugrađene u sastavljeni proizvod kao što su sklopovi gusjenica i potpuni sklopovi gusjenica, antidampinška pristojba koja se odnosi na čelične papuče za gusjenice primjenjivat će se na vrijednost ugrađenih čeličnih papuča za gusjenice (a ne na (potpuni) sklop gusjenica). Nadalje, Komisija je smatrala da bi se prethodno navedenim trebale obuhvatiti i tvrdnje grupe Caterpillar o razlici između (potpunih) sklopova gusjenica i samostalnih čeličnih papuča za gusjenice. Konkretno, takve razlike nisu relevantne u predmetnom slučaju jer se antidampinška pristojba ne primjenjuje na sklopove gusjenica i potpune sklopove gusjenica u cjelini, već samo na vrijednost čeličnih papuča za gusjenice ugrađenih u takve proizvode, kako je prethodno objašnjeno. S obzirom na navedeno te su tvrdnje odbačene.

(143) Kad je riječ o presudi u predmetu Kirovo i Izvješću povjerenstva WTO-a o predmetu EZ – losos, Komisija je napomenula da grupa Caterpillar nije objasnila zašto bi relevantni nalazi bili primjenjivi u potpuno drukčijem pravnom i činjeničnom kontekstu. . Komisija je potvrdila svoj zaključak iz privremene uredbe da ta dva upućivanja nisu relevantna za ispitni postupak i stoga su tvrdnje odbačene.

(144) Komisija je utvrdila prag kao prosjek najnižih udjela koje su prijavile zainteresirane strane, među ostalim grupa Caterpillar. Nadalje, grupa Caterpillar ni u jednom trenutku nije u potpunosti surađivala u mjeri u kojoj bi Komisija mogla provjeriti podatke na koje se oslanja u svojim primjedbama. Taj se postotak smatrao reprezentativnim i korišten je kako bi se osigurala djelotvornost mjere. Budući da poduzeća nisu dostavila nikakve dodatne materijalne dokaze, tvrdnja je odbačena.

8.2. **Konačna naplata privremenih pristojbi**

(145) S obzirom na utvrđene dampinške marže i razinu štete nanesene industriji Unije, iznosi osigurani privremenim antidampinškim pristojbama uvedenima privremenom uredbom trebali bi se konačno naplatiti do iznosa utvrđenih na temelju ove Uredbe.

8.3. **Retroaktivnost**

(146) Kako je navedeno u odjeljku u uvodnoj izjavi 3., Komisija je uvela obvezno evidentiranje uvoza proizvoda iz ispitnog postupka.

(147) Tijekom konačne faze ispitnog postupka ocijenjeni su podaci prikupljeni u kontekstu evidentiranja. Komisija je analizirala jesu li ispunjeni kriteriji za retroaktivnu naplatu konačnih pristojbi na temelju članka 10. stavka 4. osnovne uredbe.

(148) Komisijina analiza pokazala je da nije došlo do dodatnog značajnog povećanja uvoza povrh razine uvoza koja je nanijela štetu u razdoblju ispitnog postupka, u smislu članka 10. stavka 4. točke (d) osnovne uredbe. Za potrebe navedene analize Komisija je usporedila prosječan mjesečni uvoz u razdoblju ispitnog postupka s prosječnim mjesečnim uvozom u razdoblju od mjeseca koji je slijedio nakon datuma pokretanja ovog ispitnog postupka (tj. od rujna 2024.) do posljednjeg cijelog mjeseca koji je prethodio uvođenju privremenih mjera (tj. do ožujka 2025.). Usporedba pokazuje znatno smanjenje (otprilike 80 %) prosječnog mjesečnog uvoza između ta dva razdoblja.

(149) U skladu s tim Komisija je zaključila da nisu ispunjeni uvjeti za retroaktivnu naplatu pristojbi.

(150) Nakon privremene objave Verhoeven je zatražio da se pristojbe ne naplaćuju retroaktivno jer bi to značilo izvanredno i nepopravljivo financijsko opterećenje za to društvo. S obzirom na zaključke iz prethodne uvodne izjave, odnosno da nisu ispunjeni uvjeti za retroaktivnu naplatu pristojbi, ta je tvrdnja suvišna.

9. **ZAVRŠNA ODREDBA**

(151) Uzimajući u obzir članak 109. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća ([19]), kad se iznos treba nadoknaditi zbog presude Suda Europske unije, trebala bi se primijeniti kamatna stopa koju primjenjuje Europska središnja banka za svoje glavne operacije refinanciranja, koja se objavljuje u seriji C *Službenog lista Europske unije* prvog kalendarskog dana svakog mjeseca.

(152) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz određenih vrsta čeličnih papuča, sa ili bez gumenih obloga pričvršćenih na njih, neovisno jesu li sastavljene u gusjenicu, najveće duljine 3 000 mm, za upotrebu na strojevima trenutačno razvrstanima u tarifne brojeve 8426, 8429 ili 8430 ili transportnim trakama trenutačno razvrstanima u tarifni broj 8428 podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

Proizvod na koji se odnosi konačna antidampinška pristojba trenutačno je razvrstan u oznake KN ex 8431 39 00, ex 8431 49 20 i ex 8431 49 80 (oznake TARIC 8431 39 00 22, 8431 39 00 39, 8431 49 20 10, 8431 49 20 29, 8431 49 80 10 i 8431 49 80 29).

2. Čelične papuče za gusjenice dulje od 380 mm, više od 140 mm i teže od 118 kg, bez grebena minimalne dimenzije 1 mm ili više u bilo kojem obliku, trenutačno razvrstane u oznake KN ex 8431 39 00, ex 8431 49 20 i ex 8431 49 80 (oznake TARIC 8431 39 00 15, 8431 39 00 27, 8431 49 20 05, 8431 49 20 20, 8431 49 80 05 i 8431 49 80 20) isključuju se iz konačne pristojbe.

3. Stopa konačne antidampinške pristojbe koja se primjenjuje na neto cijenu franko granica Unije, neocarinjeno, za proizvode opisane u stavku 1. iznosi 62,5 %.

4. Ako nije drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinama.

Članak 2.

1. Ako se podnosi deklaracija za puštanje sklopa gusjenice iz članka 1. stavka 1. podrijetlom iz Narodne Republike Kine u slobodni promet, u odgovarajuće polje deklaracije unosi se neto cijena franko granica Unije, neocarinjeno, čeličnih papuča sastavljenih u sklop gusjenice iz članka 1. stavka 1. Ako je neto cijena franko granica Unije, neocarinjeno, čeličnih papuča za gusjenice niža od 31 % neto cijene franko granica Unije, neocarinjeno, sastavljenog sklopa gusjenica ili ako neto cijena franko granica Unije, neocarinjeno, čeličnih papuča sastavljenih u sklop gusjenice nije unesena u deklaraciju, antidampinške pristojbe iz članka 1. stavka 3. primjenjuju se na iznos koji odgovara 31 % cijene sastavljenog sklopa gusjenica.

2. Carinskim tijelima država članica podnosi se valjani trgovački račun. Račun mora sadržavati informacije koje su dovoljno detaljne da carinska tijela država članica mogu ocijeniti točnost deklarirane neto cijene franko granice Unije, neocarinjeno, za čelične papuče iz članka 1. stavka 1.

3. Države članice svaki mjesec obavješćuju Komisiju o neto cijeni franko granica Unije, neocarinjeno, deklariranoj za čelične papuče iz članka 1. stavka 1. koje su uvezene kao sastavni dio sklopa gusjenica iz članka 1. stavka 1.

([19]) Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Članak 3.

Konačno se naplaćuju iznosi osigurani privremenom antidampinškom pristojbom na temelju Provedbene uredbe (EU) 2025/780 o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz čeličnih papuča podrijetlom iz Narodne Republike Kine. Oslobađaju se osigurani iznosi koji premašuju iznos konačnih stopa antidampinške pristojbe.

Isključenje proizvoda iz članka 1. stavka 2. primjenjuje se i na privremenu antidampinšku pristojbu na temelju Provedbene uredbe (EU) 2025/780.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. listopada 2025.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN